



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

# GOVERNMENT GAZETTE

## STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

*Registered at the Post Office as a Newspaper*

*As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer*

Price 10c Prys  
Overseas 15c Oorsee  
POST FREE—POSVRY

ISBN 0 621 00059 0

CAPE TOWN, 26TH MAY, 1972.

KAAPSTAD, 26 MEI 1972.

[No. 3519.]

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER.

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER.

No. 880. 26th May, 1972.

No. 880. 26 Mei 1972.

It is hereby notified that the State President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring geheg het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

No. 48 of 1972: National Institute for Metallurgy Amendment Act, 1972.

No. 48 van 1972: Wysigingswet op die Nasionale Metallurgiese Instituut, 1972.

Wet No. 48, 1972

WYSIGINGSWET OP DIE NASIONALE METALLURGIESE  
INSTITUUT, 1972

## WET

Tot wysiging van die Wet op die Nasionale Metallurgiese Instituut, 1965, om voorsiening te maak vir die aanstelling van 'n direkteur-generaal en adjunk-direkteurs-generaal, in plaas van 'n direkteur en adjunk-direkteur, van die Nasionale Metallurgiese Instituut; om verdere voorsiening te maak met betrekking tot die vestiging van en beskikking oor die regte op sekere ontdekkings, uitvindings en verbeterings; en om vir bykomstige aangeleenthede voorsiening te maak.

(Engelse teks deur die Staatspresident Geteken.)  
(Goedgekeur op 17 Mei 1972.)

**DAAR WORD BEPAAL** deur die Staatspresident, die Senaat en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

Wysiging van  
artikel 1 van  
Wet 90 van 1965.

1. Artikel 1 van die Wet op die Nasionale Metallurgiese Instituut, 1965 (hieronder die Hoofwet genoem), word hierby gewysig deur na die omskrywing van „instituut” die volgende omskrywing in te voeg:

„„korporasie” die Suid-Afrikaanse Ontwikkelingskorporasie vir Uitvindings ingestel by artikel 2 van die Wet op die Ontwikkeling van Uitvindings, 1962 (Wet No. 31 van 1962);”.

Wysiging van  
artikel 7 van  
Wet 90 van 1965.

2. (1) Artikel 7 van die Hoofwet word hierby gewysig deur subartikel (1) deur die volgende subartikel te vervang:

„(1) (a) Die Minister kan, op die voorwaardes en teen die besoldiging wat hy in oorleg met die Minister van Finansies bepaal—

- (i) 'n direkteur-generaal aanstel wat die hoofuitvoerende beampte van die instituut is en die pligte verrig wat die raad van tyd tot tyd bepaal; en
- (ii) een of meer adjunk-direkteurs-generaal aanstel wat die direkteur-generaal by die verrigting van sy pligte bystaan.

(b) 'n Adjunk-direkteur-generaal deur die Minister aangewys of, indien daar slegs een adjunk-direkteur-generaal is, daardie adjunk-direkteur-generaal, dien as waarnemende direkteur-generaal wanneer die amp van direkteur-generaal vakant is of die direkteur-generaal om die een of ander rede nie in staat is om sy ampspligte te verrig nie.”.

(2) Iemand wat by die inwerkingtreding van hierdie Wet die amp van direkteur of adjunk-direkteur van die Nasionale Metallurgiese Instituut beklee, word geag as direkteur-generaal of adjunk-direkteur-generaal van genoemde Instituut, na gelang van die geval, aangestel te wees ingevolge artikel 7 (1) van die Hoofwet soos deur subartikel (1) van hierdie artikel vervang.

NATIONAL INSTITUTE FOR METALLURGY  
AMENDMENT ACT, 1972

Act No. 48, 1972

# ACT

To amend the National Institute for Metallurgy Act, 1965, in order to provide for the appointment of a director-general and deputy directors-general, instead of a director and deputy director, of the National Institute for Metallurgy; to make further provision with regard to the vesting and disposal of the rights in certain discoveries, inventions and improvements; and to provide for incidental matters.

*(English text signed by the State President.)*  
*(Assented to 17th May, 1972.)*

**BE IT ENACTED** by the State President, the Senate and the House of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:—

1. Section 1 of the National Institute for Metallurgy Act, 1965 (hereinafter referred to as the principal Act), is hereby amended by the insertion after the definition of "board" of the following definition: Amendment of section 1 of Act 90 of 1965.

"'corporation' means the South African Inventions Development Corporation established by section 2 of the Inventions Development Act, 1962 (Act No. 31 of 1962);".

2. (1) Section 7 of the principal Act is hereby amended by the substitution for subsection (1) of the following subsection: Amendment of section 7 of Act 90 of 1965.

"(1) (a) The Minister may, on such conditions and at such remuneration as he may in consultation with the Minister of Finance determine—

(i) appoint a director-general who shall be chief executive officer of the institute and perform such duties as the board may from time to time determine; and

(ii) appoint one or more deputy directors-general who shall assist the director-general in the performance of his duties.

(b) A deputy director-general designated by the Minister or, if there is only one deputy director-general, that deputy director-general, shall, whenever the office of director-general is vacant or the director-general is for any reason unable to perform the duties of his office, serve as acting director-general."

(2) Any person holding at the commencement of this Act the office of director or deputy director of the National Institute for Metallurgy, shall be deemed to have been appointed under section 7 (1) of the principal Act, as substituted by subsection (1) of this section, as director-general or deputy director-general, as the case may be, of the said Institute.

## Wet No. 48, 1972

WYSIGINGSWET OP DIE NASIONALE METALLURGIESE  
INSTITUUT, 1972

Wysiging van  
artikel 8 van  
Wet 90 van 1965.

3. Artikel 8 van die Hoofwet word hierby gewysig deur in subartikel (1) na paragraaf (c) die volgende paragraaf in te voeg:

„(cA) gelde wat uit hoofde van 'n ooreenkoms in artikel 11 of 11A bedoel, aan die instituut betaal word;”.

Wysiging van  
artikel 10 van  
Wet 90 van 1965.

4. Artikel 10 van die Hoofwet word hierby gewysig—

(a) deur subartikel (1) deur die volgende subartikel te vervang:

„(1) Behoudens die bepalings van subartikel (4) van hierdie artikel en artikel 11, berus die regte op alle ontdekkings, uitvindings en verbeterings wat gedoen word deur amptenare of werknemers van die instituut of deur persone aan wie beurse of hulptoelae deur die instituut ingevolge hierdie Wet toegestaan is, by die instituut, en die instituut kan sodanige ontdekkings, uitvindings of verbeterings vir gebruik in die openbare belang beskikbaar stel op die voorwaardes en teen betaling van die gelde of tantième wat die instituut bepaal ooreenkomstig regulasies kragtens artikel 12 uitgevaardig.”; en

(b) deur die volgende subartikel by te voeg:

„(4) Die bepalings van hierdie artikel is nie van toepassing nie ten opsigte van 'n ontdekking, uitvinding of verbetering vermeld in subartikel (1) wat, volgens die oordeel van die Minister, deur die betrokke persoon gedoen is anders as in die loop van sy werk as amptenaar of werknemer van die instituut of in die loop van navorsing ten opsigte waarvan hy 'n beurs of hulptoelae van die instituut ontvang, en geen verband met sodanige werk of navorsing hou nie.”.

Wysiging van  
artikel 11 van  
Wet 90 van 1965.

5. Artikel 11 van die Hoofwet word hierby gewysig—

(a) deur subartikel (2) deur die volgende subartikel te vervang:

„(2) Die regte op 'n ontdekking, uitvinding of verbetering aldus gedoen, berus by die instituut of by 'n ander persoon of by die instituut en 'n ander persoon, volgens die bepalings van 'n skriftelike ooreenkoms wat vóór die ondersoek deur die betrokke partye aangegaan is.”; en

(b) deur die volgende subartikel na subartikel (4) in te voeg:

„(4A) Indien die regte op 'n ontdekking, uitvinding of verbetering by die instituut en 'n ander persoon berus uit hoofde van 'n in subartikel (2) beoogde ooreenkoms, kan bedoelde ontdekking, uitvinding of verbetering in die openbare belang gebruik of vir gebruik beskikbaar gestel word op die voorwaardes wat by die ooreenkoms bepaal word, en kan die instituut hetsy alleen of gesamentlik met die betrokke ander persoon (na gelang die ooreenkoms bepaal), om 'n patent ten opsigte van bedoelde ontdekking, uitvinding of verbetering aansoek doen.”.

Invoeging van  
artikel 11A in  
Wet 90 van 1965.

6. Die volgende artikel word hierby in die Hoofwet na artikel 11 ingevoeg:

„Sessie van sekere regte deur die instituut aan sekere liggame.

11A. (1) Indien die regte op 'n ontdekking, uitvinding of verbetering ingevolge artikel 10 of 11 by die instituut berus, kan die instituut, ondanks die bepalings van daardie artikels, bedoelde regte by skriftelike ooreenkoms en op die voorwaardes wat in die ooreenkoms uiteengesit word, aan die korporasie of aan 'n ander liggamaam wat by of kragtens 'n wet ingestel is en bevoeg is om die

NATIONAL INSTITUTE FOR METALLURGY  
AMENDMENT ACT, 1972

Act No. 48, 1972

3. Section 8 of the principal Act is hereby amended by the insertion after paragraph (c) of subsection (1) of the following paragraph: Amendment of section 8 of Act 90 of 1965.

“(cA) moneys paid to the institute by virtue of an agreement contemplated in section 11 or 11A;”.

4. Section 10 of the principal Act is hereby amended— Amendment of section 10 of Act 90 of 1965.  
(a) by the substitution for subsection (1) of the following subsection:

“(1) Subject to the provisions of subsection (4) of this section and section 11, the rights in all discoveries, inventions and improvements made by officers or employees of the institute or by persons to whom bursaries have been granted or to whom grants-in-aid have been made by the institute in terms of this Act, shall vest in the institute and the institute may make such discoveries, inventions or improvements available for use in the public interest subject to such conditions and the payment of such fees or royalties as the institute may, in accordance with regulations made in terms of section 12, determine.”; and

(b) by the addition of the following subsection:

“(4) The provisions of this section shall not apply in respect of a discovery, invention or improvement referred to in subsection (1) which, in the opinion of the Minister, was made by the person concerned otherwise than in the course of his employment as an officer or employee of the institute or in the course of any research in respect of which he receives a bursary or grant-in-aid from the institute, and is not connected with such employment or research.”.

5. Section 11 of the principal Act is hereby amended— Amendment of section 11 of Act 90 of 1965.  
(a) by the substitution for subsection (2) of the following subsection:

“(2) The rights in any discovery, invention or improvement so made shall vest in the institute or any other person or in the institute and any other person, according to the provisions of a written agreement entered into by the parties in question prior to the investigation.”; and

(b) by the insertion after subsection (4) of the following subsection:

“(4A) If the rights in any discovery, invention or improvement vest in the institute and any other person by virtue of an agreement contemplated in subsection (2), the said discovery, invention or improvement may be used or be made available for use in the public interest subject to such conditions as may be provided by the agreement, and the institute may apply either by itself or jointly with the other person concerned (according to the provisions of the agreement) for a patent in respect of such discovery, invention or improvement.”.

6. The following section is hereby inserted after section 11 of the principal Act: Insertion of section 11A in Act 90 of 1965.

“Cession by institute of certain rights to certain bodies.

11A. (1) If the rights in any discovery, invention or improvement vest in the institute in terms of section 10 or 11, the institute may, notwithstanding the provisions of the said sections, by written agreement and subject to the conditions set out in such agreement, cede the said rights to the corporation or to any other body established by or under any law and empowered to develop or exploit such

Wet No. 48, 1972

WYSIGINGSWET OP DIE NASIONALE METALLURGIESE  
INSTITUUT, 1972

ontdekking, uitvinding of verbetering te ontwikkel of te benut, sedeer ten einde die korporasie of die betrokke ander liggaam in staat te stel om die ontdekking, uitvinding of verbetering te ontwikkel of te benut ingevolge die bepalinge van die Wet op die Ontwikkeling van Uitvindings, 1962 (Wet No. 31 van 1962), of die wet wat op daardie ander liggaam van toepassing is, na gelang van die geval.

(2) Waar die regte op 'n ontdekking, uitvinding of verbetering ingevolge subartikel (1) aan die korporasie of 'n ander liggaam gesedeer is—

(a) word die korporasie of die betrokke ander liggaam, na gelang van die geval, by die toepassing van die Wet op Patente, 1952 (Wet No. 37 van 1952), geag die sessionaris van die betrokke ontdekker of uitvinder te wees;

(b) word 'n patent wat ten opsigte van die ontdekking, uitvinding of verbetering aan die instituut verleen is, of 'n aansoek wat deur die instituut om so 'n patent gedoen is, geag deur die instituut aan die korporasie of aan die betrokke ander liggaam, na gelang van die geval, gesedeer te wees.”.

Vervanging van  
artikel 14 van  
Wet 90 van 1965.

7. Artikel 14 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

„Toepassing  
van Wet in  
Suidwes-  
Afrika.

14. Hierdie Wet en 'n wysiging daarvan is ook van toepassing in die gebied Suidwes-Afrika, met inbegrip van die Oostelike Caprivi Zipfel.”.

Kort titel.

8. Hierdie Wet heet die Wysigingswet op die Nasionale Metallurgiese Instituut, 1972.

NATIONAL INSTITUTE FOR METALLURGY  
AMENDMENT ACT, 1972

Act No. 48, 1972

discovery, invention or improvement, in order to enable the corporation or the other body concerned to develop or exploit the discovery, invention or improvement in terms of the provisions of the Inventions Development Act, 1962 (Act No. 31 of 1962), or the law applicable to such other body, as the case may be.

(2) Where the rights in any discovery, invention or improvement have in terms of subsection (1) been ceded to the corporation or any other body—

(a) the corporation or the other body concerned, as the case may be, shall for the purposes of the Patents Act, 1952 (Act No. 37 of 1952), be deemed to be the assignee of the discoverer or inventor in question;

(b) any patent granted to the institute in respect of such discovery, invention or improvement, or any application made by the institute for any such patent, shall be deemed to have been ceded by the institute to the corporation or to the other body concerned, as the case may be.”.

7. The following section is hereby substituted for section 14 of the principal Act:

“Application of Act in South-West Africa. 14. This Act and any amendment thereof shall apply also in the territory of South-West Africa, including the Eastern Caprivi Zipfel.”.

Substitution of section 14 of Act 90 of 1965.

8. This Act shall be called the National Institute for Metallurgy Amendment Act, 1972.

Short title.

PRINTED FOR THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA, BY CAPE & TRANSVAAL PRINTERS LTD., CAPE TOWN—B258/14 900.  
GEDRUK VIR DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA, DEUR KAAP & TRANSVAAL DRUKKERS BPK., KAAPSTAD—B258/14 900.

ISBN 0 621 00059 0